

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Tshivenda

| April 2017 Edition 1

Phakisa !! Phakisa !



Smallholder farmers are expected to play a major role in the implementation of Operation Phakisa for Agriculture, Land Reform and Rural Development.

Noluthando Motswai

President Jacob Zuma launched Operation Phakisa on Agriculture, Land Reform and Rural Development in Pretoria recently.

The central theme for Operation Phakisa for Agriculture, Land Reform and Rural Development is "Transforming the Agricultural Sector towards an Inclusive Rural Economy."

President Jacob Zuma said

it captures critical elements of government's socio-economic blueprint, the National Development Plan, and the 2017-2019 roadmap for radical economic transformation.

The President said land

FAST FACTS

- Phakisa is a seSotho word which means "hurry up".
- Operation Phakisa, the Big Fast Results Methodology was launched in 2011.
- It was adapted from a successful programme used in Malaysia.

reform is a central pillar of the radical economic transformation programme. "If we do not radically change the patterns of land ownership, control and management in South Africa we will be creating problems for ourselves in future. We need to take bold steps that will transform our economy, including land ownership, very fast."

It is partly because of the urgency of transforming South African society that the Agriculture and Land Reform Operation Phakisa was launched. **V**



KZN patients get easy access to medication

Page 4

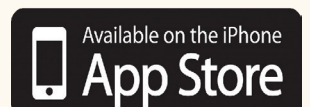


Growing township businesses

Page 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0179

Free Copy

Rural economies' obstacles, solutions examined

Noluthando Motswai

Head of the launch of the Operation Phakisa on Agriculture, Land Reform and Rural Development in February 161 people worked

in labs to understand the obstacles and solutions to greater inclusivity for rural economies, and growth in the agricultural sector. President Zuma explained this at the launch.

The President said the

deliberations of the lab participants were organised according to seven work streams: land reform; producer support; livestock; grains; horticulture; labour, and rural development.

Insights flow from work

streams

"The land reform work stream, for instance, has identified the establishment of District Land Reform Delivery Centres; fast tracking

Cont. page 2

Centenary celebration of Oliver Tambo

"Comrades, you might think that it is very difficult to wage a liberation struggle. Wait until you are in power. I might be dead by then. At that stage, you will realise that it is actually more difficult to keep the power than to wage a liberation war. People will be expecting a lot of services from you. You will have to satisfy the various demands of the masses of our people. In the process, be prepared to learn from other people's revolutions. Learn from the enemy also. The enemy is not necessarily doing everything wrongly. You may take his right tactics and use them to your advantage. At the same time, avoid repeating the enemy's mistakes."

– Oliver Reginald Tambo (Angola, 1977)



Image: <http://www.youthvillage.co.za>

Nyaluso ya mabindu a zwikolobulasini

NGA KHA THUSO ya muvhuso Vho Nkululeko Mbhele vha khou alusa bindu lavho u bva kha u vha tshiphaza u ya kha u vha suphamakete i re na mbuelo.

Vho Albert Pule

Utshimbidza bindu kha Vho Nonkululeko Mbhele zwi tou da nga mvelo. Makhu-lu avho vho thoma bindu la muṭa nga murahu ha u pfulusa muṭa wavho u bva Ekurhuleni (East Rand) u ya Soweto.

Hu si kale tshiphaza itsho tsho do dzhiwa nga khoti avho, he u bva afho tsha dzhi-wa nga mukomana wavho. Musi tshifhinga tshavho tshi tshi swika uri vha tshimbidze tshiphaza, Vho Nkululeko vho tshi shandukisa u ya kha u vha suphamakete i re na mbuelo. A zwo ngo vha dzhie-la tshifhinga u zwi limuwa uri u tshimbidza suphamakete zwi na khaedu dzazwo. Bindu lo aluwa u bva kha



Vho Nkululeko Mbhele vha ita muswaswo na vhashumisani vhavho ngei Emabheleni Supermarket.

tshiphaza tshituku u ya kha u vha vhengele lihulwane. Kha dziṅwe dza khaedu dze vha ṭangana nadzo ho vha u ṭatisa-na na maṭwe mavhengele.

Vho Mbhele vho pfa nga ha tshikhala nga vha Gauteng Enterprise Propeller (GEP), Muhasho wa Mveledziso ya Ikononi wa Gauteng na vha vhengele la Pick n Pay (PnP) vhane vha thusa mabindu a zwikolobulasini u aluwa.

Tshumisano iyo vhukati ha mavhengele a zwiphaza a zwikolobulasini ane a renga tshitoko nga vhunzhi PnP na u tshi rengisa zwikolobulasini hu tshi khou tevhezwa ndila i shumiswaho nga vha PnP, themamveledziso, burende dza tshimiswaho na kuvhet-shele kwa mutengo. Vho Mbhele vha ri u shumisana na vhengele lihulwane li ngaho PnP zwo ita tshimangadzo

binduni la muṭa wavho.

“Vhathu vha a kungea nga dzina lihulwane li ngaho la PnP. Vha kona u vhekanya mutengo lune zwi kunga vhathu,” vha ralo.

U bva tshe ha vha na tshu-misano na vha PnP, bindu lo no aluwa nahone li khou dzhenisa mbuelo kavhili u fhira le ya vha li tshi i ita.

“Ro no di engedza na vhashumi vhashu. Ro vha ri na vhathu vha rathi fhedzi, fhedzi zwino ri na vha 14 vha shumaho nga zwifhinga zwo fhambanaho.”

Mulanguli muhulwane wa GEP Vho Leah Manenzhe vho amba uri vha do tama u vhona vhunzhi ha vhaṅe vha zwiphaza zwinzhi zwa zwikolobulasini vha tshi khou dzhia zwikhala zwi nekedzwaho nga muvhuso vha

dzhenelela kha sekithara ya mbambadzo ya tshiofisi.

“Bono la GEP ndi u vho-na uri mabindu matuku a khou khwiniswa u bva kha mabindu zwao na u vha a tshiimo tsha fhasi u ya kha mabindu mahulwane a re na mvelaphanda a shelaho mulenzhe nga vhuḍalo kha ikononi.

“GEP i shuma na mabindu oṭhe, u bva kha ane a kha di tou thoma na mabindu zwao u swika kha dziSMME, dzikhamphani na vhorama-bindu vha ṭoḍaho u alusa mabindu avho.

Mafhungo nga vhuḍalo, kha vha founele vha GEP kha nomboro hei: 011 085 2001

Vhatsila vha Kapa Vhubvaḍuvha vha na vhengele

VHATSILA VHA Kapa vho newa thikhedzo.

Vho Siya Miti

Vhengele la Eastern Cape Craft Collection lo rwelwaho ṭari zwenezwino ngei Kapa Vhubvaḍuvha lo ḍisa dza-ngalelo kha vhatsila vunduni sa izwi vha na fulufhelo la uri li do kwhaṭhisa thengiso khathihi na tswikelo ya maraga ya vhuendelamashango ine ye khou lilwa.

Vhengele la Craft Collection lo rwelwaho ṭari nga Mufarisa Minisiṭa wa Mveledziso ya Mabindu Maṭuku Vho Elizabeth Thabethe, li ṭana zwi-bevedzwa zwa vhutsila zwi bevedzwaho u mona na vundu la Kapa Vhubvaḍuvha.

Muhasho wa Mveledziso ya Mabindu Maṭuku wo nekedza R1.23 milioni kha mavhengele, ine zwazwino i renga mishumo ya vhutsila u bva kha mabindu a vhu-tsila a fhiraho 80. Tshivhalo itsho tshi lavhelelwa u engedzea, izwi zwi ambiwa nga vha Koporasi ya Mveledziso (ECDC) ya Kapa Vhubvaḍuvha, vha itaho mushu-

mo wa vhumavhelesi.

Vhubindudzi u bva kha muhasho vhu do shumisela zwishumiswaho na u tholwa ha mutshimbidzi kha ṅwa-ha wa u thoma. Khamphani ya vhumanguli, i re na tshenzhemo ya bindu, yo no di nangelwa u li tshimbidza.

Vhutsila vhu na mifuda u bva kha mushumo wa u vhumba na mirungo ya zwishumiswaho zwa mahayani zwi ngaho, khushini, malabi a maṭafula na zwirungwa zwa malabi zwa sialala u swika kha zwitshakatshaka zwa fesheni, zwi ngaho dzibeghe na malungu a mukuloni. Mimethe, zwitambiswa zwa vhana, mishumo ya zwi itwaho nga mukumba, zwiambaro zwa sialala na zwa tshizwino na mishumo ya vhumvhaḍi na ya zwikhothwa zwa ḍiraṭa na zwone zwi do vha kha tshitoko tsha bindu.

“Musi mabindu maṭuku a tshi vha na khonadzeo dza u dzhenisa nyaluwo ya ikononi, a zwi tou vha zwithu zwi dzulelaho u leluwa. Ndi mushumo wa sekithara dzo ḍiimisela-



Zwiṅwe zwi-bevedzwa zwa vhutsila zwo ṭaniwa Vhengeleni la Eastern Cape Craft Collection.

dzo fhambanaho na maano matikedzi a mabindu maṭuku u itela u tandulula zwithithisi zwi thivhelaho mabindu maṭuku u aluwa,” vho ralo Mufarisa Minisiṭa Vho Thabethe.

Vho kwhaṭhisedza uri kha mabindu a 80 o nangiwa-ho, a phesenthe dza 80 ndi a vhafumakadzi, a phesenthe dza 95 ndi a vharema, a phesenthe dza 30 ndi a vhaswa. Phesenthe dza furathi ṭhanu

ndi dza mabindu a ḍoroboni dza mahayani na mivhunduni na phesenthe dza 30 dza bvaho ḍoroboni khulwane.

Mme a vhana vhavhili, Vho Joyce Kelele, vhe vha vha vha tshi ita zwa u lunzhedza malungu na dugo dzo rungelelwaho malungu u bva tsha ṅwaha wa 2000, vho ri vhengele la zwa vhu-tsila li do vha thusa kha u swikelela maraga.

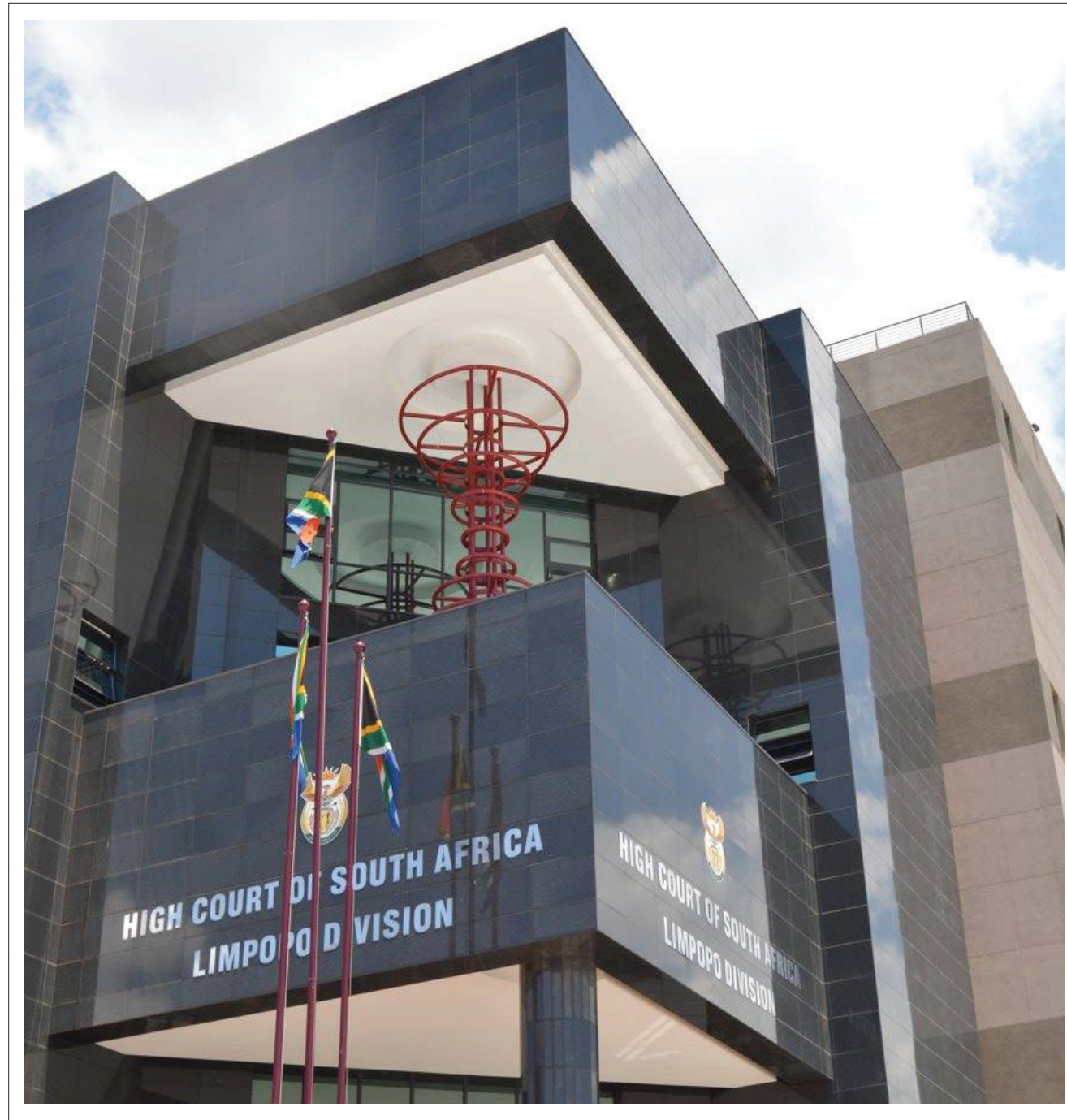
“Mushumo wa u lunzhedza

vhulungu na u runga ndi zwone zwe nda vha ndi khou tshila ngazwo lwa minwaha ya 16. Ndo no di ḍiwana ndo dzhenelela ṭano la Decorex na la Rand Easter, na uri ndi isa ndivhuwo kha vha ECDC Masipala wa Buffalo City.

“Maṭano aya a nthusa kha u khwinisa thengiso nga uri ri vhuva hayani ri na dzioda, nga zwenezwo ndi lavhelela u engedzea ha masheleni ane nda a wana.”

Tswikelelo ya vhulamukanyi kha vhathu vhothe

VHADZULAPO VHA LIMPOPO vha vho kona u swikela tshumelo ya vhulamukanyi nga u tsvhanya nahone zwo leluwa.



Noluthando Motswai

KhotheKhulwane yo vulwaho zwenezwino i na davhi liswa lo netshe-dzwaho u sedza kha mafhungo a vhashumi, ri livhuwa Ofisi ya Muhaṭuli Muhulwane.

Khothe ya Vhashumi na ya Khaṭhululo ya Vhashumi yo divhadzwa nga Muphuresidennde nahone i shuma sa khothe yo khetheaho kha u shumana na phambano mishumoni.

Muambeli wa Zwa Vhulamukanyi Afrika Tshipembe Vho Nathi Mncube vho amba uri a hu na mbadelo dza u wana thuso i bvaho khothe nga nnda ha musi

vhathu vha kwameaho vho ṭoda vhoramilayo kana vhaimeleli vhane vha ṭoda mbadelo dza tshumelo dze vha ita.

Vho amba uri khumbelo dza tshifhingani tsho fhiraho dzi ḑo tea u swikiswa ngei kha dzulo lihulwane la Khothe ngei Braamfontein, hu re Johannesburg.

“U rwelwa ṭari ha davhi la Polokwane ndi u lwisa hu khou bvela-ho phanda u itela u vha na vhuṭanzi ha tswike-lo ya vhulamukanyi kha vhathu vhothe vha Afrika Tshipembe,” vho ralo Vho Mncube.

Vho ḑadzisa nga zwauri davhi la Limpopo la khothe ya vhashumi a li nga ḑo shuma nga ndila i sa faniho na ya dzulo lihulwane li re ngei

Braamfontein na maṅwe matavhi a re Doroboni ya Kapa, Port Elizabeth na Durban.

“Khothe ya Vhashumi i na maanda kha mavundu othe a ṭahe, nga zwenezwo u shuma ha khothe hu nga itwa fhethu huṅwe na huṅwe. Tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe hu tshi vha na ṭhodea ya u ya kha maṅwe mavundu, nzudzanyo dzi a itiwa na khothe dzo tea-ho hu u itela u thusa.”

Ofisi dza sathalaithi dza khothe dzo no thomiwa ngei KwaZulu-Natal, Kapa Vhukovhela na Kapa Vhubvaḑuvha. Ofisi ya Muhaṭuli Muhulwane yo engedza tshiimo tsha ndaulo kha mavundu aya hu u itela u vho na uri hu na

thikhedzo i fushaho kha vhulamukanyi.

Khothe ya Vhashumi i na maanda a u dzhia tsheo kha milandu i rumelwaho nga Khoro ya Vhupfumedzani, Vhukonanyi na Nyambedzano, Khoro dza Nyambedzano na vhahweleli na vhone vha a kona u swikela Khothe thwii hu tshi katelwa na khaṭhululo dzi simuwaho kha tsengo dza Khothe ya Vhashumi.

Vhahaṭuli vha fumi vho no ḑi tholwa ngomu ha Khethekanyo dza khothe. Vhahaṭuli Vhafari vha a tholwa nga zwifhinga u itela u tshimbidza milandu nga zwifhinga zwa maḑuvha a u awela. **V**



OFFICE OF THE CHIEF JUSTICE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Ndi vho nnyi ṭhohe dza Khothe?

Themo “ṭhohe dza Khothe” li amba tshumisano ya vhurangaphanda hothe ha Vhulamukanyi kha shango. Nga ndila dzothe, ṭhohe dza Khothe vha vhumbe nga Muhaṭuli Muhulwane sa ṭhohe ya Khothe ya Ndayotewa; Muphuresidennde wa Khothe Khulwane ya Khaṭhululo; Mufarisa Muphuresidennde wa Khothe Khulwane ya Khaṭhululo kha vhuimo have sa ṭhohe ya Khothe ya zwa Khethe; Vhahaṭuli vha Dziphuresidennde vha khethekanyo dzo fhambanaho dza Khothe Khulwane na Khothe dza vhuimo vhu linganaho sa Khothe ya Vhashumi na Khothe ya Mbilo ya Shango.

Muhaṭuli Muhulwane wa Riphabuḽiki ya Afrika Tshipembe ndi nnyi?

Muṭhomphei Vho Mogoeng Mogoeng.

Mufarisa Muhaṭuli Muhulwane wa Riphabuḽiki ya Afrika Tshipembe ndi nnyi?

Muṭhomphei Vho Bess Nkabinde ndi Mufarisa Muhaṭuli Muhulwane wa tshifhinganyana.

Ndi nnyi ane a thola Muhaṭuli Muhulwane na Mufarisa Muhaṭuli Muhulwane?

Kha maga a Tshiteṅwa 174 (3) a Ndayotewa ya Riphabuḽiki ya Afrika Tshipembe Muphuresidennde, sa murangaphanda wa khorondangi ya lushaka, nga murahu ha u ambedzana na Khomishini ya Tshumelo ya Vhulamukanyi na vharangaphanda vha madzangano a imelelwaho ngomu ha Buthano la Lushaka, vha thola Muhaṭuli Muhulwane na Mufarisa Muhaṭuli Muhulwane na uri, nga murahu ha u ambedzana na Khomishini ya Tshumelo ya Vhulamukanyi, vha nanga Muphuresidennde na Mufarisa Muphuresidennde. wa Khothe Khulwane ya Khaṭhululo.

Phambano vhukati ha vhahaṭuli na vhomadzhisitiraṭa ndi ifhio?

Muhaṭuli ndi muofisiri mulanguli Khothe Khulwane, madzhisitiraṭa u langula mafhungo a Khothe dza Dzi-ngu na dza Tshitiriki.

Ndi nnyi a tholaho vhomadzhisitiraṭa?

Minisiṭa wa Vhulamukanyi na Mveledziso ya Ndayotewa, nga kha ngeletshedzo ya Khomishini ya Vhomadzhisitiraṭa, u thola vhomadzhisitiraṭa.